



ห้องรองอธิบดีกรมอนามัย
(นพ.สราวุฒิ บุญสุข)
เลขรับ: 42991
รับวันที่: 11.06.64
เวลา: 11.50x.

การประสานงาน WHO และหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง
เพื่อส่งข้อเสนอโครงการขอรับการสนับสนุนงบประมาณ 42991

1/9

กรมอนามัย
เลขรับ: 42991
วันที่: 5 ก.ค. 2564
เวลา: 13.30

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ ศูนย์ความร่วมมือระหว่างประเทศ กลุ่มยุทธศาสตร์และประสานความร่วมมือ โทร ๐ ๒๕๕๐ ๕๒๕๐

ที่ สธ.๐๙๓๘.๐๒/๕๓๐

วันที่ ๓๐ มิถุนายน ๒๕๖๔

ห้องอธิบดีกรมอนามัย

เรื่อง การพิจารณาขึ้นทะเบียนเป็น WHO Supplier ของกรมอนามัย

เลขรับ: 42991
วันที่: 5 ก.ค. 2564
เวลา: 07.30x.

เรียน อธิบดีกรมอนามัย

ด้วยสำนักงานองค์การอนามัยโลก (WHO) ประจำประเทศไทยได้ประสานมายังศูนย์ความร่วมมือระหว่างประเทศ เมื่อวันที่ ๑๗ มิถุนายน ๒๕๖๔ แจ้งว่า WHO มีงบประมาณสำหรับสนับสนุนการดำเนินงานที่ไม่ใช่การตอบโต้การระบาดของโรค COVID-19 ในประเทศไทย โดยมีเงื่อนไขว่าจะต้องเป็นโครงการที่สามารถดำเนินการให้แล้วเสร็จได้ภายในเดือนธันวาคม ๒๕๖๔ และเมื่อวันที่ ๒๓ มิถุนายน ๒๕๖๔ WHO ได้จัดประชุมหารือกับหน่วยงานกรมอนามัยที่มีความประสงค์เสนอโครงการเพื่อขอรับการสนับสนุนงบประมาณดังกล่าว ได้แก่ สำนักสุขาภิบาลอาหารและน้ำ ศูนย์อนามัยที่ ๑ เชียงใหม่ และศูนย์อนามัยกลุ่มชาติพันธุ์ ชายขอบ และแรงงานข้ามชาติ

ในการนี้ ศูนย์ความร่วมมือระหว่างประเทศขอเรียนว่า หากข้อเสนอโครงการของกรมอนามัยได้รับการอนุมัติ กรมอนามัยจะต้องทำสัญญากับ WHO เพื่อรับงบประมาณมาดำเนินการ ทั้งนี้ WHO จะสามารถทำสัญญากับหน่วยงานที่ได้ขึ้นทะเบียนเป็น WHO Supplier แล้วเท่านั้น WHO จึงขอความร่วมมือกรมอนามัยพิจารณากรอกแบบฟอร์มเพื่อขึ้นทะเบียนฯ ซึ่งจะเป็ประโยชน์ต่อการรับงบประมาณสนับสนุนจาก WHO ในอนาคต รายละเอียดปรากฏดังเอกสารที่แนบมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบด้วยขอได้โปรด

๑. อนุญาตให้กรมอนามัยขึ้นทะเบียนเป็น WHO Supplier

๒. มอบหมายศูนย์ความร่วมมือระหว่างประเทศเป็นหน่วยประสานกลางในการขึ้นทะเบียนฯ

๓. มอบหมายกองคลังเป็นผู้ให้ข้อมูลบัญชีธนาคารกรมอนามัยเพื่อประกอบการขึ้นทะเบียนฯ

จะเป็นพระคุณ

(นางสวานัยนา ไข้เทียมวงศ์)

นักวิชาการสาธารณสุขชำนาญการพิเศษ

ปฏิบัติหน้าที่ผู้อำนวยการศูนย์ความร่วมมือระหว่างประเทศ กรมอนามัย

- อนุญาต นพ. ๖
- มอบ พล. พ. ๕
- โทร : พ.ด. พ.พ. ๓.

(นายสราวุฒิ บุญสุข)
รองอธิบดีกรมอนามัย

- 1 ก.ค. 2564

สำเนาเรียน ผู้อำนวยการกองคลัง

(นายสุวรรณชัย วัฒนายิ่งเจริญชัย)

อธิบดีกรมอนามัย
- 5 ก.ค. 2564



ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ ศูนย์อนามัยกลุ่มชาติพันธุ์ ชายขอบ และแรงงานข้ามชาติ กลุ่มส่งเสริมสุขภาพ

โทร. ๐ ๕๔๒๙ ๙๒๗๗,๐๘ ๑๙๘๐ ๐๙๙๗

ที่ สธ ๐๙๔๓.๐๓/ ๑๔๑ วันที่ ๒๗ กรกฎาคม ๒๕๖๔

เรื่อง ขอส่งรายละเอียดโครงการเสนอของบประมาณ WHO Thailand

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์ความร่วมมือระหว่างประเทศ

ด้วยศูนย์อนามัยกลุ่มชาติพันธุ์ ชายขอบ และแรงงานข้ามชาติ ซึ่งมีภารกิจในการเป็นองค์กรหลักด้านข้อมูลสารสนเทศ วิจัย และนวัตกรรมด้านส่งเสริมสุขภาพและอนามัยสิ่งแวดล้อมกลุ่มชาติพันธุ์ ชายขอบ และแรงงานข้ามชาติ ได้เล็งเห็นความสำคัญของการเฝ้าระวังสุขาภิบาลอาหารและน้ำบริโภค ในศูนย์การเรียนรู้ชุมชนชาวไทยภูเขา “แม่ฟ้าหลวง” จึงได้จัดทำโครงการ Enhancing food and drinking water sanitation in “Mae Fah Luang” Hill Area Community Learning Centers ขึ้น โดยมุ่งเน้นการวางมาตรการและจัดหาทรัพยากร ในการเฝ้าระวังสุขาภิบาลอาหารและน้ำบริโภค รวมไปถึงผลักดันให้ศูนย์การเรียนรู้ชุมชนชาวไทยภูเขา “แม่ฟ้าหลวง” เป็นศูนย์บริการความรู้ ที่สามารถถ่ายทอดองค์ความรู้และเทคโนโลยีการพัฒนาสร้างความรอบรู้ด้านสุขาภิบาลอาหารและน้ำบริโภคที่ยั่งยืนให้กับชุมชนในพื้นที่

ในการนี้ ศูนย์อนามัยกลุ่มชาติพันธุ์ ชายขอบ และแรงงานข้ามชาติ ขอส่งรายละเอียดโครงการเสนอของบประมาณ WHO Thailand รายละเอียดตามเอกสารแนบ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จะเป็นพระคุณ

(นายสุรพันธ์ แสงสว่าง)

นายแพทย์ชำนาญการพิเศษ ปฏิบัติหน้าที่

ผู้อำนวยการศูนย์อนามัยกลุ่มชาติพันธุ์ ชายขอบ และแรงงานข้ามชาติ

Direct Financial Contribution proposal

1. Implementing partner information

Name of implementing partner	Department of Health, Ministry of Public Health
Full address	88/22, Moo 4, Tiwanon Road, Talad Kwan Sub-district, Mueang Nonthaburi District, Nonthaburi 11000, Thailand
Telephone number	██████████
Fax number	-
Responsible officer	Dr. Suraphan Sangsawang (M.D.)
Email address	████████████████████
Technical focal point	Mr. Saknakhon Khamphira
Email address	████████████████████

2. Summary of project information

Project title	Enhancing food and drinking water sanitation in "Mae Fah Luang" Hill Area Community Learning Centers
Proposed start date	1 August 2021
Estimated duration	4.5 months (until 15 December 2021)
Total budget (THB)	██████████

3. Project description

A. Project background

As the Royal Thai Government prioritizes and sets up management to carry out the implementation of the 5th Plan (2017 - 2026) on Children and Youth Development in Remote Areas in accordance with the royal initiative of Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn to ensure that children and youth in remote areas have equal opportunities for education and development. The plan is also to empower the children and youth to independent, be able to develop themselves, and have capacities to cope with situations in the future. From 2017 onwards, the target of promoting the development of children and youth in the remote areas has been set at 51 provinces, 850 schools including Border Patrol Police schools (213 sites), schools under the Office of Basic Education Commission (OBEC) in remote areas (206 sites), “Mae Fah Luang” Hill Area Community Learning Centers under the Office of Non-Formal and Informal Education (282 sites), Phrapariyattidham schools (70 sites), private Islamic schools (15 sites), schools under local administrative organizations (9 sites), Child Development Centers (30 sites), and schools in Bangkok (25 sites). The development of children and youth in remote areas emphasizes enhancing knowledge and understanding using different types of schools as a base for development for children and youth to be able to sustainably pass on the knowledge to their families and communities. The important issues in children and youth development include knowledge of agriculture, food and water sanitation and food safety, nutrition and health promotion, in particular, the major problems in all remote areas which are the cleanliness and sufficiency of drinking water, food safety, and toilets. Food and water sanitation management is one of the main missions of the Department of Health in line with SDG Goal 2: Zero Hunger by achieving food security, enhancing nutrition, and promotion of sustainable agriculture, and Goal 6: Ensure availability and sustainable management of water and sanitation for all. This is an important mission as children and youth in remote areas need to be able to access clean food and water to keep them away from food- and water-borne diseases. This will help optimize their competency in education and will make them become an important force to develop the community.

During 2019 – 2020, the Health Center of Ethnic Groups, Marginal People and Migrant Workers had analyzed 276 samples of drinking water from 228 (out of 282) “Mae Fah Luang” Hill Area Community Learning Centers in Chiang Mai, Mae Hong Son, Tak, and Nan. The result showed that the quality of drinking water at 8 Centers or 3.51% met the Department of Health’s Drinkable Tapwater Standard B.E. 2543 (A.D. 2000) amended in B.E. 2553 (A.D. 2010), while the other 220 Centers, or 96.49% did not meet the standard. If the consideration of drinking water quality is divided into physical, chemical, and biological aspects, it was found that 195 samples of drinking water at “Mae Fah Luang” Hill Area Community Learning Centers from all 4 provinces, which equals 70.65% met the standard of Drinkable Tap water in terms of physical, while 81 samples accounted for 29.35% did not meet the standard, most of which were due to acidic - alkaline conditions, and the color of the water which was yellow. Regarding the chemical aspect, it was found that the quality of drinking water of 263 samples representing 95.29% met the chemical standard, and 13 samples or 4.71%, did not meet the standard, most of which were found to be contaminated with arsenic, iron, manganese, zinc and the excessive amount of fluoride. Regarding the biological aspect, which was the detection of pathogens contaminated in water sources that may cause illness from food- and water-borne diseases. The result found that 11 samples, representing 3.99%, of the drinking water at the Learning Centers met the biological standard, while 265 samples, or 96.01% did not meet the standard. It was found that the water that passed through the filter system in the Learning

Centers had a better bacterial quality than water that did not pass through the drinking water quality improvement system. Regarding the food sanitation aspect, it was found that sanitation management in the cooking room in the community and the Learning Centers still did not meet the standards of cleanliness and safety, which may pose a risk to food consumption to the extent that it becomes an illness.

From the above information, there are issues of concern on food and water sanitation that lack effective surveillance and management. Teachers at Learning Centers and communities lack skills and correct knowledge. Moreover, they also lack of equipment and materials needed for water quality management. The Health Center of Ethnic Groups, Marginal People and Migrant Workers, which is an agency under the supervision of the Department of Health, Ministry of Public Health, has missions as the key organization to provide information, research, and innovation on health promotion and environmental health for ethnic groups, marginalized people and migrant workers. The Health Center of Ethnic Groups, Marginal People and Migrant Workers sees the importance of developing a surveillance system on food and drinking water sanitation at “Mae Fah Luang” Hill Area Community Learning Centers by focusing on the development of capacity and skills for teachers at the Learning Centers in the field of food and drinking water sanitation surveillance, and empower the Learning Centers to be a knowledge center that can transfer knowledge and technology, as well as can sustainably build knowledge on food and drinking water sanitation in the communities.

B. Objectives

General: To set surveillance measures on food and drinking water sanitation at “Mae Fah Luang” Hill Area Community Learning Centers.

Specific: To ensure sufficient resources to support the surveillance and food and drinking water management by teachers at 282 Mae Fah Luang” Hill Area Community Learning Centers, as well as to develop a water quality improvement at 84 pilots Mae Fah Luang” Hill Area Community Learning Centers.

C. Methodology

The activity planned to implement in 2021 aim to set surveillance measures on food and drinking water sanitation, provide equipment and materials to support the surveillance and food and drinking water management, and improve the quality of drinking water at Mae Fah Luang” Hill Area Community Learning Centers, which are educational institutes under Children and Youth Development in Remote Areas in accordance with the royal initiative of Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn, to meet standard in order to promote a better quality of life for children and youth in remote areas and ensure that they have as good quality of life as people in urban areas.

The target of this activity includes teachers at 282 “Mae Fah Luang” Hill Area Community Learning Centers, under the Office of Non-Formal and Informal Education, 5th Plan (2017 - 2026) on Children and Youth Development in Remote Areas in accordance with the royal initiative of Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn, in 5 provinces namely Chiang Mai, Mae Hong Son, Nan, Tak, and Phang-Nga.

Details of the plans for 2021 are as follows:

1. Cooperate with relevant organizations both inside and outside of the Ministry of Public Health in 5 provinces namely Chiang Mai, Mae Hong Son, Tak, Nan, and Phang-Nga. (This will be a hybrid meeting conducted both on-site and online via video conference)

2. Collaborate with the Office of Non-Formal and Informal Education to provide information on the operational framework and set measures for food and drinking water surveillance via video conference.

- Explain objectives, operational framework, listen to the local people's opinions, and set measures on food and drinking water surveillance at "Mae Fah Luang" Hill Area Community Learning Centers.

3. Produce media kits to provide literacy on environmental health for the students and the communities. Procure materials and tools for food and drinking water surveillance to 282 "Mae Fah Luang" Hill Area Community Learning Centers, and provide water quality improvement system to the 84 pilot Learning Centers.

4. Hold a meeting to summarize the result of the implementation together with partner organizations. (This will be a hybrid meeting conducted both on- site and online via video conference).

Details of the plans and methodology for 2022 are as follows:

This study is an "Action Research" study conducted at "Mae Fah Luang" Hill Area Community Learning Centers which are educational institutions under the Children and Youth Development Project in accordance with the royal initiative of Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn which aims to promote the quality of life among children and youth in remote areas to have an as good quality of life as people in urban areas. The study collects food and drinking water surveillance information from 282 "Mae Fah Luang" Hill Area Community Learning Centers and develops a drinking water quality management system at 84 pilot Learning Centers which were selected by the Purposive Sampling method.

The population in this study includes teachers at 282 "Mae Fah Luang" Hill Area Community Learning Centers under the Office of Non-Formal and Informal Education, 5th Plan (2017 - 2026) on Children and Youth Development in Remote Areas in accordance with the royal initiative of Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn, in 5 provinces namely Chiang Mai, Mae Hong Son, Tak, Nan, and Phang-Nga.

Activities planned for 2022 include:

1. Conduct a meeting to develop teachers' capacity on the use of food and drinking water sanitation surveillance field equipment at 282 "Mae Fah Luang" Hill Area Community Learning Centers. (This will be a hybrid meeting conducted both on-site and online via video conference)

- Lecture demonstrates the use of food and water sanitation surveillance field equipment.

- Assess the knowledge and skills of the participating teachers before and after the training.

2. Conduct intensive training to develop teachers' capacity on the surveillance and management of food and drinking water sanitation at 84 pilots "Mae Fah Luang" Hill Area Community Learning Centers.

- Lecture to educate and practice skills on surveillance and management of food and drinking water sanitation at "Mae Fah Luang" Hill-tribe Community Learning Centers

- Practice skills in installing and maintaining the drinking water quality improvement system at the Learning Centers.

- Group activities to develop operational plans at the local level.

- Assess the knowledge and skills of the participating teachers before and after the training.

- support media kits to provide literacy on environmental health to the students and the communities, as well as materials and tools for food and drinking water surveillance to 282

“Mae Fah Luang” Hill Area Community Learning Centers, and provide water filtration system to the 84 pilot Learning Centers.

3. Teachers at “Mae Fah Luang” Hill Area Community Learning Centers report the results of food and drinking water surveillance to the monitoring system created by the Health Center of Ethnic Groups, Marginal People and Migrant Workers.

4. Monitor the implementation of food and drinking water surveillance and pay empowering visits to the pilot Learning Centers.

5. Hold a meeting to summarize the result of the implementation together with partner organizations. (This will be a hybrid meeting conducted both on-site and online via video conference)

Analyzing method - descriptive statistics including frequency distribution, percentage, average, and standard deviation.

D. Expected outcome/deliverable of this DFC and how it will be used in the future

1. “Mae Fah Luang” Hill Area Community Learning Centers have sufficient resources for food and drinking water surveillance. There are measures to enhance food and drinking water surveillance system by teachers at the Learning Centers, and these measures should be expanded to local communities to raise their awareness of health impacts. Local communities should be able to utilize information to surveillance, monitor, assess, and manage food and water sanitation in the areas.

2. “Mae Fah Luang” Hill Area Community Learning Centers become knowledge service centers that can transfer knowledge and development technology, and expand to other remote communities.

3. A formation of food sanitation and drinking water quality management systems to provide clean and safe food and drinking water that is suitable for the living of marginalized people that will result in the achievement of the Sustainable Development Goals where no one will be left behind.

การประสานงาน WHO และหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง
เพื่อส่งข้อเสนอโครงการขอรับการสนับสนุนงบประมาณ



8/9

ด่วนที่สุด บันทึกข้อความ

ห้องอธิบดีกรมอนามัย
เลขรับ 49614
วันที่ 3 ส.ค. 2564
เวลา 09.48

ห้องรองอธิบดีกรมอนามัย
(นพ.สรวุฒิ บุญสุข)
เลขรับ 49614
รับวันที่ 2 ส.ค. 64
เวลา 09.20.4

กรมอนามัย
เลขรับ 49614
วันที่ 3 ส.ค. 2564
เวลา 16.31

ส่วนราชการ ศูนย์ความร่วมมือระหว่างประเทศ กลุ่มยุทธศาสตร์และประสานความร่วมมือ โทร. ๐ ๒๕๕๐ ๕๒๘๐

ที่ สธ ๐๘๓๘.๐๒/๕๖๗ วันที่ ๓๐ กรกฎาคม ๒๕๖๔

เรื่อง ลงนามในหนังสือนำเสนอโครงการเพื่อรับการสนับสนุนงบประมาณจาก WHO

เรียน อธิบดีกรมอนามัย

ตามหนังสือศูนย์ความร่วมมือระหว่างประเทศ ที่ สธ ๐๘๓๘.๐๒/๕๓๐ ลงวันที่ ๓๐ มิถุนายน ๒๕๖๔
แจ้งเกี่ยวกับงบประมาณจากองค์การอนามัยโลก (WHO) สำหรับสนับสนุนการดำเนินงานที่ไม่ใช่การตอบโต้
การระบาดของโรค COVID-19 ในประเทศไทย นั้น บัดนี้ WHO ประจำประเทศไทย ได้พิจารณาและ
ให้ความเห็นชอบต่อข้อเสนอโครงการ Enhancing food and drinking water sanitation in “Mae Fah Luang”
Hill Area Community Learning Centers ซึ่งเสนอโดยศูนย์อนามัยกลุ่มชาติพันธุ์ ชายขอบ และแรงงานข้ามชาติแล้ว
จึงขอความร่วมมือกรมอนามัยจัดทำหนังสือนำเสนอโครงการเพื่อขอรับการสนับสนุนงบประมาณ
จาก WHO อย่างเป็นทางการ รายละเอียดปรากฏดังสำเนาไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ที่แนบมาพร้อมนี้

ในการนี้ ศูนย์ความร่วมมือระหว่างประเทศได้จัดทำหนังสือเรียนผู้แทน WHO ประจำประเทศไทย
นำเสนอโครงการเพื่อขอรับการสนับสนุนงบประมาณจาก WHO ตามเอกสารที่แนบมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบด้วยขอได้โปรดลงนามในหนังสือเรียนผู้แทน WHO
ประจำประเทศไทย จะเป็นพระคุณ

(นางสวณัยนา ไข้อย่างวงศ์)

นักวิชาการสาธารณสุขชำนาญการพิเศษ

ปฏิบัติหน้าที่ผู้อำนวยการศูนย์ความร่วมมือระหว่างประเทศ กรมอนามัย

ลงนามแล้ว

(นายสุวรรณชัย วัฒนายังเจริญชัย)

อธิบดีกรมอนามัย

- 3 ส.ค. 2564

(นายสรวุฒิ บุญสุข)
รองอธิบดีกรมอนามัย

- 2 ส.ค. 2564



No. 0938.02/ 5๖51

Department of Health
Ministry of Public Health
Tiwanon Road,
Nonthaburi 11000, Thailand
Tel. 66 2590 4280
Fax. 66 2590 4288

4 August B.E. 2564 (2021)

Dear Dr. Kertesz,

Subject: **Request for Funding Support on Enhancing Food and Drinking Water Sanitation in “Mae Fah Luang” Hill Area Community Learning Centers Project**

The Health Center of Ethnic Group, Marginal People and Migrant Workers, which is an agency under the Department of Health, Ministry of Public Health, has missions to provide information, research, and innovation on health promotion and environmental health for ethnic groups, marginalized people and migrant workers. Seeing the importance of developing a surveillance system on food and drinking water sanitation in “Mae Fah Luang” Hill Area Community Learning Centers, the Health Center of Ethnic Groups, Marginal People and Migrant Workers has come up with a project named *Enhancing Food and Drinking Water Sanitation in “Mae Fah Luang” Hill Area Community Learning Centers*. This project aims to provide measures and resources necessary for a surveillance system on food and drinking water sanitation, and to empower the Learning Centers to be knowledge centers that can transfer knowledge and technology, as well as can sustainably build knowledge on food and drinking water sanitation in the communities.

In this regard, the Department of Health would like to request for funding support from WHO for the implementation of the above-mentioned project. We are pleased to submit to you the duly signed project proposal and the proposed budget estimation as enclosed, for your consideration. Should you have any inquiries, please do not hesitate to contact the coordinator, Ms. Somruetai Kantiwong, at [REDACTED] or tel. +66 2590 4280 and [REDACTED].

Please be assured of our attentive collaboration.

Yours sincerely,

(Dr. Suwannachai Wattanayingcharoenchai)
Director-General

Encl. as stated

Dr. Daniel Kertesz
WHO Representative to Thailand
4th Floor, Office Permanent Secretary Building 3,
Tiwanon Road, Nonthaburi 11100
Thailand